ru

Взятие проб $EtCO_2$ с помощью Microstream® для интубированных пациентов

Взрослые и дети

Наборы FilterLine® для кратковременного применения
Наборы FilterLine® H для вентиляции с увлажнением и для длительного применения
Наборы VitaLine™ H для условий с влажной окружающей средой с относительной влажностью окружающей среды до 75 %

Адаптеры воздуховода для взрослых и детей:

- Дополнительное мертвое пространство <6,6 куб. см.
- Для применения с интубационной трубкой с внутренним диаметром >4,5 мм.
- Подходит для применения с трубками, которые подводятся к пациенту, на 22 мм и 15 мм.

Применяется со всеми мониторами, поддерживающими Microstream.
Одноразового применения, не предназначено для повторного использования.
Нестерильно/апирогенно.
Не содержит натурального латекса.

Предупреждение. При использовании с закрытой аспирационной системой не следует помещать адаптер воздуховода между аспирационным катетером и интубационной трубкой. Это необходимо, чтобы адаптер воздуховода не мешал работе аспирационного катетера.

Предупреждение. Плохо закрепленные или нарушенные соединения могут ухудшить вентиляцию или стать причиной неточных измерений показателей дыхательной смеси. Надежно соедините все компоненты и проверьте соединения на наличие утечки в соответствии со стандартными клиническими процедурами.

Предупреждение. Во время использования регулярно проверяйте трубки CO_2 и O_2, чтобы убедиться в отсутствии перегибов. Перекрученные трубки могут стать причиной неточного взятия проб CO_2 или повлиять на подачу O_2 пациенту.

Внимание! Убедитесь в том, что трубки во время использования не натянуты.

Внимание! Не пытайтесь проводить очистку, дезинфекцию, стерилизацию или промывать компоненты трубки для взятия проб, так как это может повредить монитор.

Внимание! Утилизацию трубок для взятия проб следует производить в соответствии со стандартными рабочими процедурами или местными нормативами, регламентирующими утилизацию зараженных медицинских отходов.

Внимание! Использование трубок для взятия проб CO_2 с маркировкой H в названии (указывает на то, что трубки предназначены для применения во влажной среде) во время сеанса МРТ может вызвать помехи. К таким трубкам для взятия проб относятся наборы FilterLine H/Long и VitaLine H. Рекомендуется использовать трубки для взятия проб не из серии H.

Примечание. Во избежание накопления жидкости и закупорки трубки для взятия проб на время распыления или аспирации снимите соединитель типа «люэр» трубки для взятия проб с монитора.

Примечание. Замену трубки для взятия проб следует проводить в соответствии с регламентом медицинского учреждения или если прибор показывает закупорку трубки. Чрезмерные выделения пациента или накопление жидкости в трубке воздуховода могут закупорить трубку для взятия проб, что приводит к необходимости более частой ее замены.

Примечание. При подключении трубки для взятия проб к монитору, вставьте соединитель трубки для взятия проб в порт монитора для CO_2 по часовой стрелке и крутите соединитель до упора, чтобы обеспечить надежное крепление трубки к монитору. Это гарантирует отсутствие утечки газов при измерении в точке соединения, а также отсутствие нарушений в точности измерений.

Примечание. После подключения трубки для взятия проб CO_2 убедитесь, что значения CO_2 отображаются на дисплее монитора.

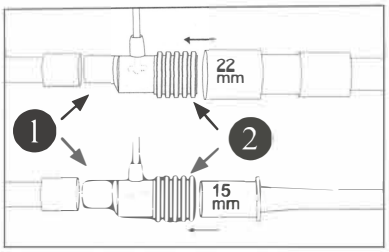
Примечание. Во время сборки, прежде чем продолжить работу, убедитесь, что адаптер воздуховода можно легко присоединить и отсоединить от трубки.

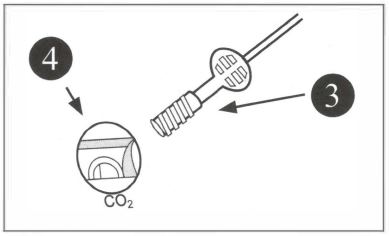
Примечание. Время задержки для следующих изделий будет дольше стандартных значений на указанное время: длинные (4 м) Long FilterLine/CapnoLine — 3 секунды.

Примечание. Линии отбора проб с обозначением H в наименовании содержат компонент для уменьшения содержания влаги (Nafion®* или его эквивалент), они предназначены для использования в условиях повышенной влажности, когда требуется длительный отбор проб CO_2.

В соответствии с Федеральным законодательством США это устройство может продаваться только медицинским работникам или по их заказу.

Взятие проб $EtCO_2$ с помощью Microstream® для интубированных пациентов





Для использования с закрытой аспирационной системой



Условные обозначения

1. Входной конец адаптера воздуховода
2. Раструбный конец адаптера воздуховода
3. Приемная часть соединителя типа «люэр»
4. Входной порт Microstream®
5. Интубационная трубка
6. Набор FilterLine с адаптером воздуховода
7. Деталь тройника (источник вентиляции)
8. Соединитель аппарата ИВЛ для закрытой аспирационной системы, с промыванием
9. Аспирационные трубки

en

Microstream® $EtCO_2$ Sampling for Intubated Patients

Adult and Pediatric Patients

FilterLine® Sets for short-term use
FilterLine® H Sets for humidified ventilation and long-term use
VitaLine™ H Sets for ambient humid environments up to 75% ambient relative humidity

Airway Adapters for Adult to Pediatric patients:

- Added dead space <6.6 cc.
- To be used with an endotracheal tube > 4.5mm bore.
- Suitable for use with 22mm and 15mm patient tubing.

For use with all Microstream-enabled monitors.
Single patient use, not to be re-processed.
Non-sterile / non-pyrogenic.
Does not contain natural rubber latex

Warning: When used with closed suction system, do not place the airway adapter between the suction catheter and endotracheal tube. This is to ensure that the airway adapter does not interfere with the functioning of the suction catheter.

Warning: Loose or damaged connections may compromise ventilation or cause an inaccurate measurement of respiratory gases. Securely connect all components and check connections for leaks according to standard clinical procedures.

Warning: Check CO_2 and O_2 tubing regularly during use to ensure that no kinks are present. Kinked tubing may cause inaccurate CO_2 sampling or affect O_2 delivery to patient.

Caution: Ensure that tubing is not stretched during use.

Caution: Do not attempt to clean, disinfect, sterilize or flush any part of the sampling line as this can cause damage to the monitor.

Caution: Dispose of sampling lines according to standard operating procedures or local regulations for the disposal of contaminated medical waste.

Caution: Use of a CO_2 sampling line with H in its name (indicating that it is for use in humidified environments) during MRI scanning may cause interference. These sampling lines include FilterLine H Set/Long and VitaLine H Set. The use of non H sampling lines is advised.

Note: During nebulization or suction, in order to avoid moisture buildup and sampling line occlusion, remove the sampling line luer connector from the monitor.

Note: Replace the sampling line according to hospital protocol or when a blockage is indicated by the device. Excessive patient secretions or a build-up of liquids in the airway tubing may occlude the sampling line, requiring more frequent replacement.

Note: When connecting a sampling line to the monitor, insert the sampling line connecter clockwise into the monitor CO_2 port and turn the connector until it can no longer be turned, to ensure that it is connected securely to the monitor. This will assure that there is no leak of gases during measurement at the connection point and that measurement accuracy is not compromised.

Note: Following connection of the CO_2 sampling line, check that CO_2 values appear on the monitor display.

Note: During setup, ensure that airway adapter can be easily attached and detached from the tubing before proceeding.

Note: Expect delay times for the following products to be longer than the standard by the given times: Long (4m) FilterLines/CapnoLines - 3 seconds.

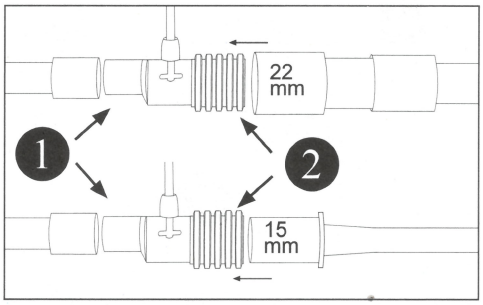
Note: Sampling lines with H in their names include a moisture reduction component (Nafion®* or its equivalent) for use in higher humidity environments where long duration use of CO_2 sampling is required.

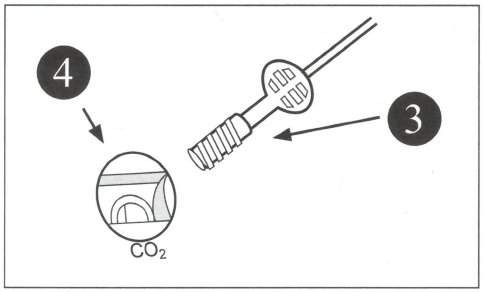
Federal law (U.S.) restricts this device to sale by or on the order of a physician.

Microstream® $EtCO_2$ Sampling for Intubated Patients

Instructions for use:

1. Firmly connect the small-end (male) of the Microstream® Airway Adapter (1) to the female-end of the Wye piece (ventilation source) .
2. Firmly connect the patient's endotracheal tube connector into the large-end (female) (2) of the Microstream® Airway Adapter.
3. Ensure that the tubing is not twisted or crimped.
4. Twist the female luer connector (3) securely but gently into the Microstream® input connector (4).
5. Following connection of the CO_2 sampling line, check that CO_2 values appear on the monitor display.



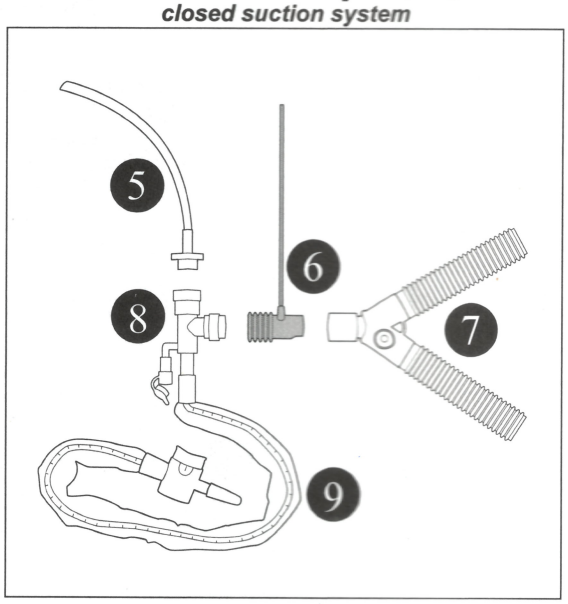


Microstream® $EtCO_2$ Sampling with a Closed Suction System

Instructions for use with a closed suction system:

1. Set up the parts of the system as seen in D, below. See legend.
2. Connect the system as seen in E, below, as follows:
3. Firmly connect the small-end (male) of the Microstream® Airway Adapter (6) to the female-end of the Wye piece (ventilation source) (7) .
4. Firmly connect the large-end (female) of the Microstream® airway adapter (6) to the ventilator connector on the closed suction system (8) so that the airway adapter does not interfere with the functioning of the suction tubing (9)
5. The setup seen at bottom right is incorrect; if set up in this way, the airway adapter will interfere with the functioning of the suction tubing.

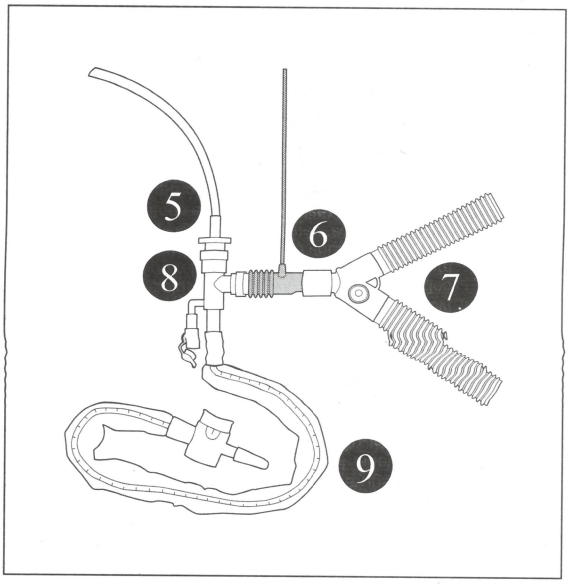
Setup of Microstream $EtCO_2$ Sampling with a closed suction system



Legend

1. Male-end of airway adapter
2. Female end of airway adapter
3. Female luer connector
4. Microstream® input port
5. Endotracheal tube
6. FilterLine Set with airway adapter
7. Wye piece (ventilation source)
8. Ventilator connector on closed suction system, with lavage
9. Suction tubing

Correctly Connected Microstream $EtCO_2$ Sampling with a closed suction system



Incorrectly Connected Microstream $EtCO_2$ Sampling with a closed suction system

